



MOISTURE READER

Genuine part
AC07835



ENGLISH



250, rue de Copenhague,
Saint-Augustin-de-Desmaures,
Québec (Canada) G3A 2H3

Specifications subject to change without notice

© 2010 SBI Heating Accessories

NOTICE: WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS.

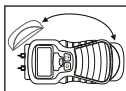
MOISTURE READER


Ideal for wood heating appliances owners to accurately measure moisture content in wood logs.

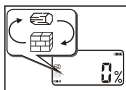
Since water is non combustible, heat forces it out of the fuel in the form of steam. This evaporation process is heat absorbing, so in the early stage of combustion, little heat is left over from the process to be given off. The more water in the fuel, the more wasted energy and the less heat output.




HOW TO USE

⚠ CAUTION: Handle with care when removing protective cover!



1. Remove the "protective cover" from the top of the meter and attach it to the bottom side.
2. Press and hold the '  ' switch to turn the unit on.



Press the '  ' switch to select wood logs '  ' or other material '  '.



Check the moisture of wood logs.
The amount of water, the moisture content, varies widely.
Moisture reduces combustion efficiency dramatically.






Insert the "measuring pins" into the wood logs, read the values on the LCD. You will hear beeping sounds with different tones indicating different moisture levels. Wood logs with lower moisture level will give you more heat.

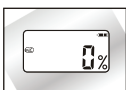
Please consult the following chart to find the corresponding calorific value of wood :


MOISTURE LEVEL	BTU CONTENT
Wood (<5% moisture)	Approx. 8,600 Btu/lbs
Wood (20% moisture)	Approx. 6,200 Btu/lbs
Wood (50% moisture)	Approx. 4,000 Btu/lbs



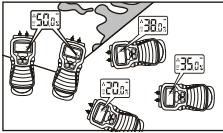
Press the '  ' switch once to freeze (hold) the reading when measuring in a dark place and it's difficult to see reading.

The '  ' icon will appear on LCD. Press the '  ' switch again to release the hold.



Press and hold in the '  ' switch (>3 secs.) to turn the sound ON or OFF.

EXAMPLES OF OTHER TYPICAL PROJECTS USING THIS METER



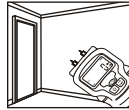
Tracing Water Leakage

Touch the "measuring" pins to surfaces such as concrete, wood, plaster, dry walls or ceiling. Notice the reading on the LCD display, continuously take the measurement at different locations approaching "higher" readings. Leakage is located when the reading remains at "highest value".



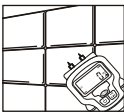
Chemical / Pharmaceutical

Monitor the dryness or conductivity of powders.



Painting

Check the dryness of walls prior to painting or varnishing.



Tilling

Check wall dryness prior to tilling.



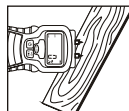
Agriculture / Gardening

Monitoring soil moisture conditions.



Wallpaper

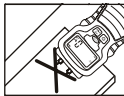
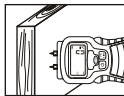
Dampness check of drywalls or plaster walls prior to wall papering.



Furniture

Check the dampness of wood prior to painting, varnishing or processing.

IMPORTANT NOTES



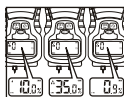
materials, drill 2 small holes at the same width as the pins and no deeper than the length of the pins. Then touch the bottom of the holes with the tips of the measuring pins. To measure moisture in concrete and other porous materials you need only touch the surface as there is no need to penetrate into porous materials.



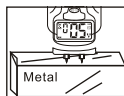
When removing the protective cover be careful not to hurt your hand on the pins.



When measuring the moisture content of soil, higher and more accurate readings appear the deeper the pins are inserted.



In some cases, readings may not be even across different locations of the same material due to changes in the density of the material.



When a surface of an object is conductive, as with a metallic material, the maximum reading of "50" or "33" will appear on the LCD screen.



Always keep the measuring pins clean and replace the protective cover when not use



Specifications:

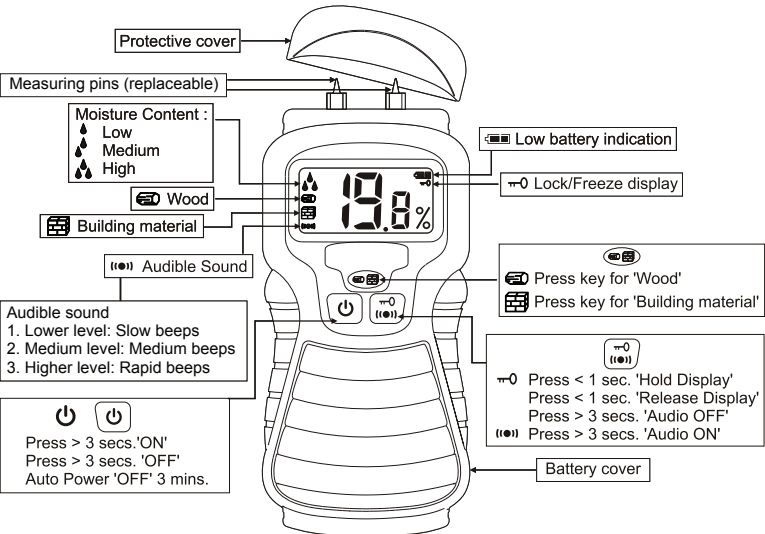
- Measuring range:
Wood logs: from 5% to 50%
- Resolution: 0.1%
- Accuracy: $\pm 3\%$
- Audible alarm: 8 different tones level
- Auto power off: 3 minutes
- Power Source: 1 "9V" battery (included)

-Moisture reference guide:

	Wood%	Building material%
	5 - 50	1.5 - 33
Low	5 - 9.9	1.5 - 9.9
	10 - 11.9	10 - 16.9
Medium	12 - 13.9	17 - 17.9
	14 - 15.9	18 - 19.9
High	16 - 19.9	20 - 23.9
	20 - 29.9	24 - 27.9
	30 - 39.9	28 - 29.9
	40 - 50	30 - 33

Advanced features:

- Measuring Test Pins: Stainless steel, replaceable
- Protective Cover
- Material measured: Wood/timber and building material ie; brick, concrete, drywall, plaster, etc.
- Audible Sound: Selectable 8 different tones
- Hold Switch to freeze/hold the LCD reading
- Large LCD Display



How to replace battery:

Replace with a "9V" alkaline type battery when low battery warning ' ' is seen on the LCD.

Remove the battery cover and install a fresh battery.



HUMIDIMÈTRE

Pièce d'origine
AC07835



250, rue de Copenhague,
Saint-Augustin-de-Desmaures,
Québec (Canada) G3A 2H3

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis

© 2010 SBI Accessoires de Chauffage

NOTE : NOUS NE SOMMES PAS RESPONSABLES DES ERREURS TYPOGRAPHIQUES.

HUMIDIMÈTRE

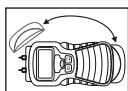
Idéal pour les propriétaires d'appareils de chauffage au bois, pour mesurer avec précision l'humidité dans le bois de corde. Une quantité excessive d'humidité résulte en une combustion incomplète puisque l'énergie utilisée pour évaporer l'eau du bois n'est pas disponible pour augmenter les températures dans la chambre à combustion à un niveau suffisant pour brûler les gaz.


COMMENT L'UTILISER

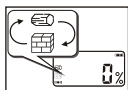





AVERTISSEMENT :

Manipulez avec précaution quand vous enlevez le couvercle de protection !



1. Enlevez le « couvercle de protection » au-dessus de l'appareil de mesure et fixez-le sur la partie inférieure.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton '  ' pour mettre sous tension l'unité.



Appuyez sur le bouton '  ' pour sélectionner le bois '  ' ou tout autre matériau de construction. '  '.






Vérifiez l'humidité des bûches de bois. L'humidité affecte grandement l'efficacité et la capacité de chauffage du bois.

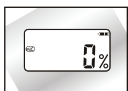


Insérez les « broches de mesure » dans le bois, lisez les valeurs sur l'écran à cristaux liquides. Vous entendrez des bips de différentes tonalités qui indiquent les différents niveaux d'humidité. Les bûches de bois avec un niveau plus faible d'humidité vous donneront plus de chaleur. Consultez le tableau suivant pour trouver la valeur calorifique du bois pour un niveau d'humidité donné :

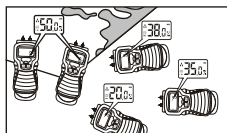
TAUX D'HUMIDITÉ	VALEUR CALORIFIQUE MOYENNE
Bois (<5% d'humidité)	Approx. 8,600 Btu/lb
Bois (20% d'humidité)	Approx. 6,200 Btu/lb
Bois (50% d'humidité)	Approx. 4,000 Btu/lb



Appuyez une fois sur le bouton '  ' pour geler (maintenir) la lecture quand vous réalisez une mesure dans un endroit sombre et qu'il est difficile de voir la lecture. L'icône '  ' apparaîtra sur l'écran à cristaux liquides. Appuyez de nouveau sur le bouton '  ' pour sortir du maintien.



Appuyez et maintenez enfoncé le bouton '  ' (> 3 secondes) pour activer ou désactiver le son.



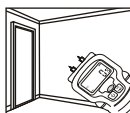
Tracage des fuites d'eau

Mettez en contact les « broches de mesure » avec une surface telle que le béton, le bois, le plâtre, les cloisons sèches ou le plafond. Notez l'affichage sur l'écran à cristaux liquides; prenez continuellement des mesures aux différents endroits qui sont proches des mesures « les plus élevées ». La fuite est localisée quand la lecture reste égale à la valeur « la plus élevée ».



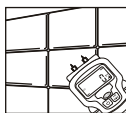
Chimie / Pharmaceutique

Surveillez la siccité o la conductivité des poudres.



Peinture

Vérifiez la sècheresse du mur avant de le peindre ou de le vernir.



Carrelage

Vérifiez la sècheresse du mur avant de le carrelar.



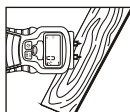
Agriculture / jardinage

Contrôle des conditions d'humidité des sols.



Papier peint

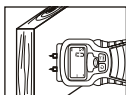
Vérification de l'humidité des cloisons sèches ou des murs en plâtre avant de tapisser.



Meubles

Vérifiez l'humidité du bois avant de le peindre, de le vernir ou de le traiter.

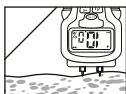
REMARQUES IMPORTANTES



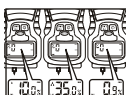
Poussez doucement les broches de mesure dans le matériau à mesurer. Ne pas utiliser une force excessive. Ne pas laisser tomber ou forcer excessivement sur des matériaux durs comme du béton. Pour mesurer plus précisément l'humidité sous la surface de matériaux durs et non poreux, percer 2 petits trous de la même largeur que les broches et pas plus profond que la longueur de celles-ci. Puis touchez le fond des trous avec le bout des tiges de mesure. Pour mesurer l'humidité dans le béton et autres matériaux poreux il vous suffit de toucher la surface, car il n'est pas nécessaire de pénétrer dans les matériaux poreux.



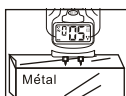
Quand vous enlevez le couvercle de protection, faites attention de ne pas blesser votre main avec les broches.



Quand vous mesurez l'humidité d'un sol, plus les broches sont enfoncées profondément, plus les mesures seront élevées et précises.



Dans certains cas, les mesures peuvent ne pas être uniformes à différents endroits du même matériau à cause des variations de densité du matériau.



Quand la surface d'un objet est conductrice, comme par exemple un matériau métallique, la mesure maximale de « 50 » ou « 33 » apparaîtra sur l'écran à cristaux liquides.



Gardez toujours propres les broches de mesure et mettez toujours le couvercle de protection quand vous ne les utilisez pas.



Spécifications:

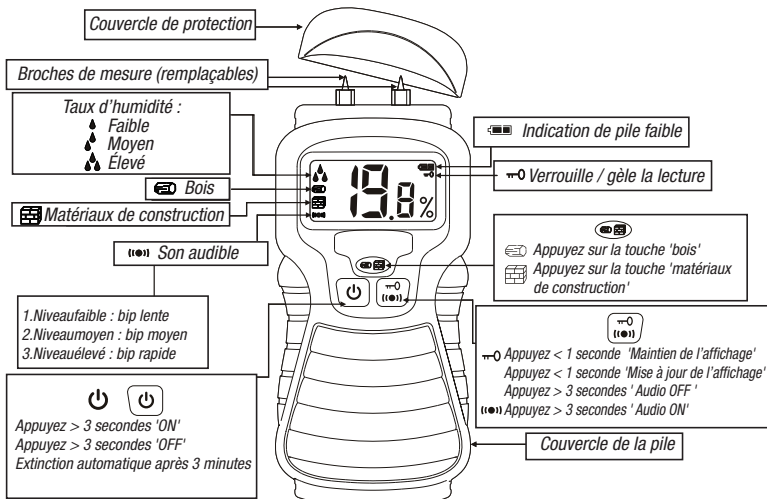
- Plage de mesures :
Bois de corde : de 5 % à 50 %
- Résolution : 0,1 %
- Précision : ± 3 %
- Alarme sonore : 8 tonalités différentes
- Extinction automatique : 3 minutes
- Alimentation : 1 pile de 9V (comprise)

- Guide de référence relatif à l'humidité :


	Bois%	Matériaux de construction %
	5 - 50	1.5 - 33
Niveau faible	5 - 9.9	1.5 - 9.9
	10 - 11.9	10 - 16.9
Niveau moyen	12 - 13.9	17 - 17.9
	14 - 15.9	18 - 19.9
Niveau élevé	16 - 19.9	20 - 23.9
	20 - 29.9	24 - 27.9
	30 - 39.9	28 - 29.9
	40 - 50	30 - 33

Caractéristiques avancées :

- Broches de mesure : en acier inoxydable, remplaçables
- Couverture de protection
- Matériaux mesurés : bois de construction et matériaux de construction par ex. : la brique, le béton, les cloisons sèches, le plâtre, etc.
- Son audible : 8 tonalités différentes sélectionnables
- Bouton de maintien pour geler/maintenir la lecture sur l'écran à cristaux liquides
- Grand écran à cristaux liquides



Comment remplacer la pile :

Remplacer avec une pile alcaline de 9V quand l'avertissement de pile faible '  ' apparaît sur l'écran à cristaux liquides.

Retirez le couvercle de la pile et installez une pile neuve.



MEDIDOR DE HUMEDAD

Pieza de origen
AC07835



250, rue de Copenhague,
Saint-Augustin-de-Desmaures,
Québec (Canada) G3A 2H3

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso

© 2010 SBI Accesorios de Calefacción

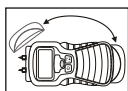
NOTA: NO SOMOS RESPONSABLES DE LOS ERRORES TIPOGRAFICOS.


MEDIDOR DE HUMEDAD

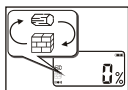
Ideal para los propietarios de aparatos de calefacción a leña a fin de medir en forma precisa el contenido de humedad en la leña. La cantidad excesiva de humedad da como resultado una combustión incompleta debido a que la energía utilizada para evaporar el agua de la leña no está disponible para poder aumentar la temperatura en la cámara de combustión a un nivel suficiente para quemar los gases.




COMO UTILIZAR

⚠ PRECAUCIÓN: Manipule con cuidado cuando quite la cubierta.



1. Quite la "cubierta protectora" de la parte superior del medidor y colóquela en la parte inferior.
2. Presione y mantenga presionado el interruptor  para encender la unidad.



Presione el interruptor  para seleccionar madera  o material de construcción. 



Verifique la humedad de los troncos de leña. La humedad afecta y reduce de manera considerable, la eficiencia de la combustión.





Introduzca las puntas de medición en la leña y lea los valores en la pantalla LCD. Escuchará sonidos con diferentes tonos que le indicaran los diferentes niveles de humedad. Los troncos de leña con un nivel bajo de humedad generaran más calor.


Consulte la siguiente tabla para encontrar los valores promedios en BTU correspondientes al nivel de la lectura de humedad :

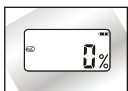
PORCENTAJE DE HUMEDAD	CONTENIDO PROMEDIO EN BTU
Leña (<5% de humedad)	Aprox. 8,600 Btu/lb
Leña (20% de humedad)	Aprox. 6,200 Btu/lb
Leña (50% de humedad)	Aprox. 4,000 Btu/lb




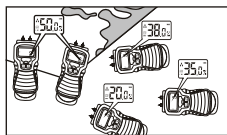
Presione el interruptor  una vez para congelar (guardar) la lectura cuando mida en un lugar oscuro y sea difícil de ver la lectura.

El icono  aparecerá en la pantalla LCD.

Presione el interruptor  nuevamente para borrar.



Pulse y mantenga presionado el interruptor  (>3 segundos) para encender o apagar el sonido.



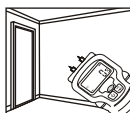
Rastreo de infiltración de agua

Ponga en contacto las puntas de medición con superficies como concreto, madera, yeso, paneles de yeso o cielo raso. Vea la lectura en la pantalla LCD; mida sin interrupción diferentes partes hasta alcanzar lecturas más elevadas. Se ubica la filtración cuando la lectura permanece en el valor más elevado.



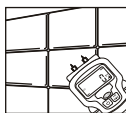
Productos químicos / farmacéuticos

Controle la sequedad o la conductividad de polvos.



Pintura

Controle la sequedad de la pared antes de pintar o barnizar.



Azulejos

Verifique la sequedad de la pared antes de colocar los azulejos.



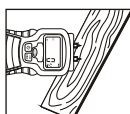
Agricultura / Jardinería

Controle las condiciones de humedad del suelo.



Papel de colgadura

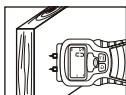
Verifique la humedad de los paneles de yeso o de las paredes con yeso antes de empapelarlos.



Muebles

Verifique la humedad de la madera antes de pintar, barnizar o procesar.

NOTAS IMPORTANTES

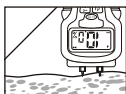


Inserte suavemente las puntas de medición en el material que va a medir. No aplique demasiada fuerza. No golpee ni empuje con fuerza las puntas contra materiales duros como el concreto. Para lograr una medición más precisa de la humedad sobre

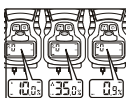
superficies de materiales duros y no porosos, haga dos pequeños agujeros del mismo diámetro que las puntas y no más profundos que la longitud de las puntas. Luego toque el fondo de los agujeros con las puntas de medición. Para medir la humedad en el concreto y otros materiales porosos, sólo tiene que tocar la superficie ya que no es necesario penetrar en ellos.



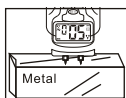
Cuando quite la cubierta protectora, tenga cuidado de no lastimarse la mano con las puntas.



Cuando mida el contenido de humedad del suelo, aparecerán lecturas más altas y más precisas en la medida que inserte más profundo las puntas dentro del mismo.



En algunos casos, las lecturas pueden variar según la ubicación sobre las superficies debido a los cambios de densidad del material.



Cuando la superficie de un objeto es conductora, como la de un material metálico, aparecerá una lectura máxima de "50" o "33" en la pantalla LCD.



Siempre mantenga las puntas de medición limpias y vuelva a colocar cubierta protectora cuando no use el medidor.



Especificaciones:

Especificaciones:

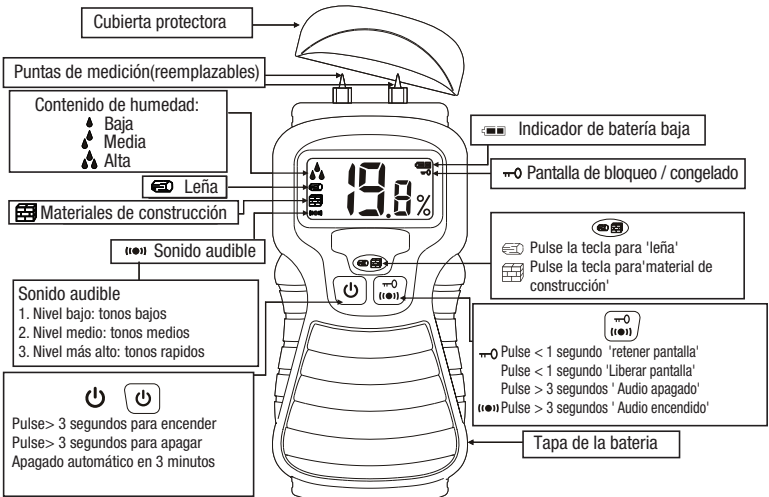
- Rango de medición:
Leña: del 5% al 50%
- Resolución: 0.1%
- Precisión: ±3%
- Alarma sonora: 8 tonos de diferentes niveles
- Apagado automático: 3 minutos
- Fuente de alimentación: 1 batería de "9 V"
(incluida)

- Guía de referencia de humedad:

	Leña%	Materiales de construcción %
	5 - 50	1.5 - 33
Baja	5 - 9.9	1.5 - 9.9
	10 - 11.9	10 - 16.9
Media	12 - 13.9	17 - 17.9
	14 - 15.9	18 - 19.9
Alta	16 - 19.9	20 - 23.9
	20 - 29.9	24 - 27.9
	30 - 39.9	28 - 29.9
	40 - 50	30 - 33


Características avanzadas:

- Puntas de medición: acero inoxidable, reemplazable
- Cubierta protectora
- Materiales medidos: madera y materiales para la construcción; por ejemplo: ladrillo, concreto, paneles de yeso, yeso, etc.
- Sonido audible: 8 tonos diferentes seleccionables
- Interruptor de bloqueo para congelar/guardar la lectura de la pantalla LCD
- Pantalla LCD grande



Cómo cambiar la batería:

Cómo cambiar la batería:

Reemplácela por 1 batería tipo alcalina de "9V" cuando vea la advertencia de batería baja '  ' en la pantalla LCD.

Quite la tapa de la batería e instale una nueva.